

# バストス週報

朝 騒 38



## 迫づく選挙

来る十一月十五日は聖州各ムニシッピオのプレフ  
 エイト、並びにベレアドールの改選が行われる。  
 バストスではプレフエイトにARENNAから豊島  
 重幸氏、副にナタリーノ、シヤガス氏。もう一組同  
 じくARENNAから木村武雄氏、副は加藤パウロ幸  
 次郎氏。NDBから茂庭文雄氏、副は誰か知らない  
 が、三者の決戦となる模様である。  
 豊島組は、AMORÉ, TRABALHO(愛  
 と勤労)の旗印(はたじろし)を掲げ、市長を補佐  
 するベレアドールを二十名を立候補せしめ気勢を上  
 げている。  
 これに対し木村派もほぼ同数のベレアドール候補  
 を押し立てて対抗しているから、定員九名に対し、  
 四十名からの立候補では、かなり厳しい競争となる  
 であろう。

一たんカンジダットすれば競争相手が居る以上、  
 いやでも勝たねばならず、勝つためには力をつくし  
 て戦わねばならず、戦うには、選挙金の必要があり  
 、当事者にして見れば、大きな負担となるであろう。  
 全世界の選挙制のある国は、どこでも選挙の度に  
 目の色をかえ、選挙運動に浮身をけずるのである。  
 実弾などといって金銭で投票を買収することなども  
 あり、昨年七月日本の参院選では大金を実弾に使っ  
 て当選したが、検察官から摘発されて多数の違反者  
 が検挙された。

警察の目をくらすような小さい事件なら決山あ  
 ることだろう。勝つためには手段を講ずらばぬとい  
 う狂気じみた心境になるのである。  
 道順は、あまりさかぬけれど、二十年前バストス  
 のベレアドール選挙で、シツチから有権者を投票前  
 までカミニオンで送迎し、アルモツサを提供し、靴  
 を一足づつプレゼントするなど、一種の買収行為が  
 公然と行われたという話だが、そのくらいいサ、ビス  
 せねば、投票に出て来ないという時代でもあったの  
 だろう。

ほんとうは、有権者は公民としての権利を有意義  
 に行使する義務がある筈である。

日本の農村などでは、その地方の願ききとか、親  
 分、ボスといわれるような人物をある立候補者の運  
 動員が買収し、お前の村の有権者は何百人だから、  
 これこれの金をやるから、まとめてくれよ、……な  
 どといったのむのである。

たのまれたボスは、一軒一軒有権者を証訪して、  
 これは名刺代りだと、いくらかの実弾を渡す。だが  
 う、立候補者の方では、前以て得票数の大体が判  
 るが、当選圏内であればよし、もし足らぬようだと

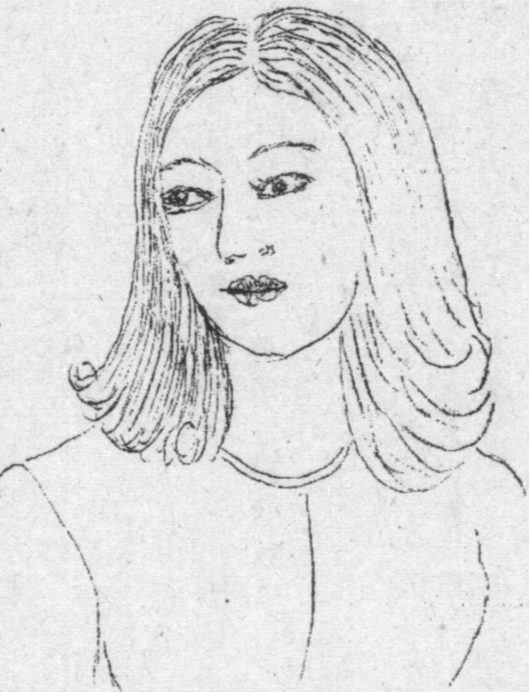
第1531号  
 昭和三十五年  
 九月十三日  
 月曜日発行  
 Diretor  
 Koiti Mori  
 Redator  
 Shoho  
 Miyatake  
 Rua 10 de  
 Novembro 882  
 C. Post. 112  
 Fone. 340  
 BASTOS  
 E. S. P.  
 Annual  
 Cr. #  
 85.00  
 前金 Adiant.

## SUPER MERCADO TARODA

Rua. Adhemar de Barros 175, Fone 16 Bastos E.S.P.

買いよく何でも揃って安い店!!

内外雜貨、食料品一切、飲料水、酒類、  
 電気及び水道用具、炊事用具、食器類、  
 台所用品、陶磁器、金物、ガス等々、  
 日用品なら何でも揃う店！  
 ○郵便局の遠い方のために、店舗に郵便受  
 を設置してあります。切手も用意してあ  
 りますから御利用下さい。



ルア アテマル デ バーロス 一七五  
 スペルメルカード

### 太郎田屋嘉蔵門

電話 一六六番

## FLORA BASTOS

T. MORIMOTO & FILHOS LTAD.  
 Rua. Duque de Caxias 524, C. Post. 171, Fone. 29

### 森元苗木本舗

電話 二一九番

生活の安定に備えて果樹園造成を  
 果樹園成功の鍵は良種の苗木を選ぶこと  
 苗木のことなら農務所公認の  
 フローラバストス森元苗木本舗へ  
 御相談下さい

只今シチオを巡廻しております宜しくお願ひ致す  
 蘭は全伯の知名の蘭園と特約して安価提供中  
 園芸に關する苗木なら体感御座ります  
 池水、鉢植用、庭園用、生垣用、植林用、  
 盆栽用、ホケンツシンギ、モクレン、サクラ。

敏方の地域へも実弾が喰いこまねばならぬ。日本の  
 ような選挙には清廉だとされている国でも毎回選挙  
 違反で検挙される者が多い。

○バストスは選挙区としては小さい地域だし、それ  
 ほどきたない話もさかぬので幸いだ、どなたがプ  
 レフエイトになろうとも、バストスの繁栄と秩序の  
 ために愛郷の実績をお示し下されば結構であると考  
 える。

○同じ今年の十一月、アメリカ合衆国でも大統領選

考が行われる。ニクソンの副大統領として昇格した  
フォード大統領は、二年そこそこ物足りぬと思  
、共和党から立候補した。

片や民主党の候補はカーター氏・民主党ウィルソ  
ン元大統領以来しばらく共和党内に押されてきたが、  
今度には政権を奪回せねばならぬと大張り切りである  
が、新聞で見ると、ギャラップ調査によると、昨今  
の形勢では、カーター氏 43%。フォード氏 37%で  
、フォード氏の方がいくらか歩がわるいようだ。  
フォード氏は保守政治家で、アメリカ民家の好み  
型であるが、大統領の切れ味としては二流だという。  
これまでの実績から印象を与えてしまったという  
のである。

カーター氏の政策には、これまでの民主フォード  
色と全くちがった新味があるので、これが魅力とな  
っているであろう。

アメリカはベトナム戦争前後を通じて世界的(対  
外)外交で共産圏と対比して遜色があったとされて  
いるので、こんどの大統領選挙では、共和フォード  
氏の方がダウンするかも知れない。

村の選挙とちがって、大団アメリカの大統領選挙  
ともなれば、ギャラップの調査といえども、ひく  
り返える可能性があるもので、いよいよ蓋をあける道  
は、何とも予測は至難である。

日本のロッキード選挙も十二月一はいに行われ  
らう。解散を三木首相は自分の手でやる決心ら  
い。臨国会(九月中旬には実施か)を招集して、重  
要法案を成立させ、その後直ちに解散の予定だとい  
うが、反三木派では、直ちに三木首相退陣を迫りつ  
つあるので、どのような結着がつくものか、判明し  
ない。いずれにしても、自民党全体としては、ロッ  
キードの灰をかぶっているもので、十二月の選挙には  
、だいぶ難儀をすることだろう。

勿論結果を予測することは困難だが、専門家の診  
察によると、大体自民党は、どうやら過半数をとつ  
て政権担当者になれるだろうと云っている。自民党  
からピーナツをもらった人もあるが、田中角栄氏の  
ように、仔分の多い親分としては、政治献金として  
消費したのであろうから、ワイロであるか、どうか  
は、今後の裁判の進行を見なければ、結果は不明で  
あるが、今度の選挙では、一番不利な立場におかれ  
たわけである。

ロッキード事件は日本の政界の洗剤として役にた  
ったかも知れない。

### 国内の郵便料金値上がり

ブラジル郵便電信公社では去る九月一日から全国  
一せいに国内郵便料金を平均一八、七三%値上げを  
した。それによると、これまで七〇センチターボスだ  
った封筒(二十グラムまで)は八〇センチターボス。  
二〇g以上五〇gまで一、五〇Cr。五〇以上一〇〇ま  
で二〇〇Cr。一〇〇g以上二五〇gまで四〇〇Cr。二五〇g  
以上五〇〇gは八〇〇Cr。五〇〇g以上一、〇〇〇g  
一三〇〇Cr。五〇〇g以上一、五〇〇gまで一八〇〇Cr。  
バストス郵便局

## AVISO de HOSPITAL de BASTOS

### 病院をお知らせ



皆さん御待望望の  
**眼科専門医**の

先生をお迎えして眼科を  
開設しております。

診療日は九月は、十日、二十四日  
十月八日、二十二日です

### 海野勲先生

治療の外めがねの度を調べたり  
眼の手術もいたします

### バストス病院

### 各位

### 週刊南米と星名

故 輪湖俊平郎氏

星名は常に斗争的な強い刺戟を要求していたかに  
見え、そのためでもあろうか、賭事も好きであつた  
が、特にカード博奕のような敵と相対して、これ  
に至精力を傾注し、互いに胡魔化さまいと野望を  
ムこみ下り、そこに一瞬の隙を許さぬものを好んだ  
とにかく四、六時中是か非か、驚すか驚されるか  
の二途に生き、徹底的なことは大嫌いで、一匹の兎  
にも獅子は渾身の力を注ぐと云う其の態度を以って  
した。

或る時星名と彼は「週刊南米の謄写印刷をやつて  
いた、「星名さん、バナナを奢らんか」「ウン、  
奢つてもよい、時に君は何本食べるか」「はい、バ  
ナナなら三十本食べますよ」「これは面白い、本當  
か」「本當ですとも」「よし、男だに」「男です  
とも」如何に男でも三十本食べる自信はなかつたが  
、星名は仲々奢らないし、それに言葉の調子でどう  
した掛合になつて仕舞つたに過ぎぬ。

「よし、それでは賭けよう。男子に二言はない筈だ。  
若し君が三十本食べたう、バナナ代は無論僕が払  
い、其の上十ミルやろう。その代り食べなうたら反  
対だぞ。さあ、十ミル宛出した」  
と二人の二十ミルを立ち合人の鹿野に渡し、バナ  
ナは第三者の家主の娘に頼んで買って来ることにし

した。これは大変なことになったと彼は閉口したが、今更仕様が無い。せめて家主の娘が小さなバナナを買って来て呉ればよいかと、そののみ念じていた。処、豈（あはれ）國らんや、得々として抱え込んで来たバナナは、見るも悲惨な程大きなものであった。「さあ食べた」星名は三十本を数えてそこへ山の如く積んだ。「星名さん、時間のことは定めてなかつたですやう。一本二分として、一時間はかかりませんよ」

「よかろう」と、星名は懐中時計を取り出した。彼は北米に居た頃、賭をして林檎を半箱ほど食べた経験を思い出して、堀をつけて食うことを忘れなんだ。斯くて二十五本までは兎も角食い終つたが、残る五本が容易でない。荒野は彼が眼を白黒している様を見て

「オイ、止めろよ、十ミルは俺が出してやるに」と命懸けの彼を制したが、星名は、

「降参か、参つたらその二十ミルこつちへ寄こせ」と痛快けに詠めていた。「未だ約束の時間ではないですよ」と、彼は堀を一個み下して除々と指もて喉へ押し込み「百里を行くものは九十九里を以つて一里となす、どうです星名さん」と彼は最後の一本を呑み終るのであった。これには流石の星名も驚いた。

「悪ん々々、百里を行く者、それ九十九里を以つて一里となすか」快く二十ミルを彼に渡した。星名の性格の一端は石に依つても窺えるが、果してその将来は如何になり行くであらう。

## 日伯新聞時代

とかくする中、金子の準備は出来た。「星名さん、お話して置いた通り、私は金子の方へ参ります」

「愈々新聞が出るか、謄写版かね？」「いえ」「では活字か」「いえ」「はてな、見当がつかんやう」

よもや石版刷りの新聞とは星名も気がつかないたのであった。

金子は苦心惨憺の後漸く印刷機の作製に成功して大正五年八月の天長節（三十一日）に「日伯新聞」第一号を発刊したのである。編集は勿論彼が担当し、初号の一面には黄菊、白菊咲き乱るる色刷の下に、時のサンパウロ総領事、松村貞雄の一家風をなす能筆「君が代」の文字を以つて奉祝した。

こうした訳で混沌たる一万五千の在伯同胞間に貧弱ながら、これら二つの言論機関が若干の主張を以つて奮むのであった。

日本人町コンテ街も追々人が増えて賑かになり、サントスには初めて醤油の醸造を開業する者も出来て来た。日伯新聞社は地下室にあった。表の部屋が工場兼編集室で、其の次ぎの一室に金子の家族と彼が寝起きした。移民の初期に底わしい貧民窟其の儘の生活ではあつたが、希望に輝いていたのであつた。隣りの続きの地下室にも二、三家族の日本人が居り、その一人は嘗て砲兵であつたが、サンパウロ州の傭兵となり、而も教習格として市内を堂々と乗り廻わしていた。其頃の日本人社会には常識では考えられぬ滑稽な事柄が次から次へと繰返えされた。

その中の一つを書いてみると、

或る時此の地下室の新聞社へ、兎兎の如く駆け込んだ男があつた。「金子さん、隠して下さい」と寝室の目掛けて走り入り、そこから更に裏庭へ抜けて便所の中へ隠れた。間もなく息切れしく後を追うて来たのは、中年の一伊太利女であつた。

「池田を出せ」と怒鳴り立て、寝室まで戻したが、見つからないので、怒鳴りつけに咳きながら帰つて行った。此の池田というのは、もと病州で名の知れた馬賊の頭目をしてしたが、ある経緯から南洋へ流れて、更に此のブラジルまで流れて来たのである。年頃は四十を越えていたが、非常な好男子で、年よりは十も若く見え、これが加つて馬賊かと疑われる程であつた。ブラジルでは馬賊も暮しが立たず、そこで考え出したのが按摩と骨接ぎであつた。恐らく彼が承道を出得て居たかうの思いつきだろう。

池田はブラジルの新聞に堂々と広告し、通訳つき得意先を廻つていた。その得意先きの一人に伊太利人の未亡人があつた。この未亡人は貸家など沢山持つて居り、十六、七の娘一人という淋しい暮しであつたから、一流のホテルに間借り住いをして、池田を好いて毎日のように呼んで居る中、按摩が過ぎて遂に馬賊は捕虜となつてしまつた。池田は機会を見て逃げ出そうと考えていたが、後家さんの責に未練が残つて、ついそれも果し得なんだのである。池田はブラジル語を少しも解し得なんだし、又習うともせなんだ。未亡人は池田がブラジル語を話さぬのを、もどかしいと云うよりは市内の日本人町あたりで国者の女と出来合いはせぬかと、その方が

その中の一つを書いてみると、

或る時此の地下室の新聞社へ、兎兎の如く駆け込んだ男があつた。「金子さん、隠して下さい」と寝室の目掛けて走り入り、そこから更に裏庭へ抜けて便所の中へ隠れた。間もなく息切れしく後を追うて来たのは、中年の一伊太利女であつた。

「池田を出せ」と怒鳴り立て、寝室まで戻したが、見つからないので、怒鳴りつけに咳きながら帰つて行った。此の池田というのは、もと病州で名の知れた馬賊の頭目をしてしたが、ある経緯から南洋へ流れて、更に此のブラジルまで流れて来たのである。年頃は四十を越えていたが、非常な好男子で、年よりは十も若く見え、これが加つて馬賊かと疑われる程であつた。ブラジルでは馬賊も暮しが立たず、そこで考え出したのが按摩と骨接ぎであつた。恐らく彼が承道を出得て居たかうの思いつきだろう。

## お知らせ

### 第一回パウリスタ

# のど自慢大会

出場歌手 トッパン・バストス  
アダマンチーナ

期日 九月十八日(土) 午後七時  
場所 バストス日伯文化協会総合会館

主催 バストス音楽クラブ  
後援 バストス日伯文化協会

心配だったのである。痴情喧嘩は絶えず続いた。池田の知っているブラジル語は唯一語あった。それは「エステ、カシヨール（此畜生）」と云う事だけであつた。未亡人は堪らなくなると、日本人の通訳を呼んで来て、池田の云い分を聞くのであつた。通訳が仲々要領を心得て居り、二人の喧嘩のお蔭で洋服を新調したり、靴を買ったりした。夫婿喧嘩は夫も食わぬと言うが、池田の場合は大も食つた。

今日も今日とて、彼女が電車に乗つたら前方に池田と日本人の娘が仲よく話をして居たと云うのである。それで未亡人は池田の後をつけて来た。それと気付いて池田は娘と別れて徐行の電車から飛びおりのた。これを見た未亡人は怒髪天をぬき、池田を逃がすまいと慌てて下車をした。然らば仕舞つた。その間に池田は逃げ失せたが、確かに此の地下室へ飛び込んだのを見たと言ふ一暮であつた。馬賊の頭目も此の伊太利馬には乗りこなせなかつた訳である。週刊南米に於ける星名の筆は鋭く、目つ一種の毒さえあつたので、領事館筋や移民会社の人々に人氣がなかつたと言ふより、むしろ恐れられていた。日伯新聞の方は何せよ若い手合の事であり、それに金子は通訳あがり、地方に知人も多かつたから、自然「週刊南米」に比し評判がよかつた。金子は新聞が出る例のマガロン屋は全く忘れてしまひ、忠心工場に働いていたが、そのうちサンパウロ郊外の宅地売り出しを初めた。外に博言博士の加藤順文介を入れ、葡萄牙語講義録を出版して収益を計つた。

最初の数カ月は、金子と彼は心を一にして愉快に仕事を進めていたが、妙な事から金子は次第に独断的になり、彼に対して極めて不可解な態度を取るようになった。金子の性格が然らしめたものか、それとも他に理由が存在したのか、彼にもよく理解出来なかつたが、とにかく当時の前後を考えて想像し得らるる事柄に二つあつた。

一つは子供の死であり、他は虚名に由来する金子の不安からであつたと思われろ。金子には三歳になる男の児が一人あつたが、風邪がもとで高度の発熱が四、五日続き、遂に肺炎の症状を来たした。夫妻は勿論彼もまた昼夜兼行でその看護に當つたが、病勢は思わしくなかつた。

或夜流石看病疲れで三人共吾れ知らず寢處に落ちたが、ふと彼が眼を覚ますと、金子は突然寝台を跳ね起き、あらゆることを口走りつつ何ものかを追う手つきで、部屋を壁に歩み寄つた。

「おい、金子君、どうしたんだ」と、彼は不気味の感に襲われて、大声を二、三度発すると金子は狐つきか吾に返つた如き顔をして、「お、今死んだ母を迎えに来たんだ」と汗をびっしょりかいていた。その瞬間二人が氣のついたのは肺炎の子供であつたが、子供は眠れる母に抱かれて既に息を引き取つていたのであつた。この事あつて以来金子は惱々として来ます、妻に対しても極めて不敬嫌であり、時々「子を産むばかりが女の能ではないぞ、育てることを知らぬ奴は母じやないんだ。産むだけなら獣の方が余程上手だ」と當り散らした。

金子は非常に子煩悩であり、実は既に三人もあつたのだが、子供運が悪いのか、一人も育たなかつた。

# 訪日御挨拶

私達この度び、

永の念願でありました訪日に恵まれ、来る九月十三日ピラコッホ又空港より出発いたします。

知友各位には過分な御饗別を戴き、又ウニオン工区婦人会から盛大に壮行の宴をお催し下され大変ありがとう御座いました。在日二カ月の予定ですが、留守中は子供達が何かと御世話になります。誠に失礼とは存じますが、紙上を以て御礼と、暫くお別れの御挨拶に代えさせて頂きます。

一九七六年九月十三日

栗田実等

知友各位

御礼

金一封也

去八月十五日、御母堂故小野希小極御遺言の節香典送して之を前記の御寄付、厚く御礼申上げます。

バスト又明老会

小野清志様

である。この様なことが金子を動かす、いらだたせている趣へ、何れ新聞というても多寡の知れたものであり、従つて社長より筆を執る彼の方が一般から話題の中心となつていたことなど、頗る面白くなかつた様であつた。而も此米から来た彼は在任移民とは直接何ら関わりはなかつたに反し、金子は耕通訳などとして一部からは兎角の凡評も立てられ、従つて官邸その他より必ずしも良い評判ばかりではなかつた。こうした空気が金子にとり甚だ好ましくなかつたは勿論で、彼に悪意はないまでも、自然その存在を、うとまじきものと考えたに無理はない。

この調子では永続きは到底難しいと思つた彼は、翌六年の初め

「この共同事業は永続性がないと思つたら、二人の仲の甚だしき亀裂を生じない前に僕が退こう。然し筆を執るものがないと困るから鈴木君を入れてはどうか、実は大休了解はつけてある」と金子にさり出した。

「ウム、そうか。然し君は止めてから何をするか。僕は独り者だから心配はない。サンパウロには、君の爲に面白くないと思つた故、遠くマツト、ゲ

ロソ州へ飛ぶ積りである、別に当のあつてはな  
いが、若いうちに決けるだけ歩いて見ようと考  
えたのだ。

この話で金子も安心し、隱便に彼は日伯新聞を  
退く事となった。

播磨の後任たる鈴木は其の頃パウリスダ線の  
ある耕地に書記をしていた。二年程前に彼が宮崎の  
山泊に寝起きして来た頃、或日鈴木はいつになく  
元気でやつて来た。二、三十枚もある札束をズボ  
ンの衣袋から挿み出し、齒の釘い口に泡を吹きなが  
ら、得々として語る所によると、昨日は十里もある  
コチアのカンボを徒歩で横断して来た。途中でカ  
トリックの坊主に会った。徒然のまま四方八方の  
話を話しているうち、

「この辺の土地はみな拙僧のものである。こうして  
遊ばせておいても無益故、お前の国のものでも入れ  
て馬鈴薯でも作つてはどうか、きつと儲かるに相違  
ない。収穫までに必要な資金は拙僧が借せて進せよ  
う。借地料は歩合で、馬鈴薯を賞えればよろしい」

と鈴木を懇々とした。鈴木はブラシル語が上手なば  
かりでなく、外人を説き落とす天才を持っていた。  
何の苦もなく話が纏り、此の坊さんは途中で会った  
見ず知らずの鈴木をその夜泊めて御馳走したのみな  
らず、若干の資金さえ彼に快よく与えたのであった。  
そういふわけで、鈴木は翌日にも出発してガタバ  
ラ耕地に至り、平野の所から数家族の移民を連れて  
来るのだということであった。コチアの馬鈴薯作り  
は実に鈴木と此の坊さんの合作を嚆矢とするのであ  
って、例えそれが鈴木自身の飯の種であつたとは云  
え、後進の徒は馬とこの由来を知り感謝すべきだか  
ら、鈴木は其の後又よからぬ癖を出し、遂に罪なき実  
弟を一ヶ月も未決へ収監せしめる様な不仕末をしで  
かし、さすがに居たたまらず、何処かへその姿を消  
して仕舞った。

そして半歳余りも田舎に隠れ、人の噂の薄れ行く  
を待っていたのだが、其の間に鈴木は總意な彼や金  
子が「日伯新聞を出したのを知つて、たまらなくな  
ったのか、或る時彼に現在の生活を書き送り、サン  
パウロの様子を尋ねて来た。斯した関係から彼は誰  
も知らぬ鈴木の前を知らず、鈴木が又新聞  
社などで筆を執り乍らゴロゴロするのを好きなのも  
、充分のみこめていたから、彼の後任としてとしか  
く金子を説服したのであった。

### マツト・グロソ州遊記

さて彼の飛んだ所はマツト、グロソ州カンボグラ  
ンデで、サンパウロ市を西北に距る千二百キロ、一  
望千里の平原に立つ小さな新らしい団舎町であつた。  
此の鉄道はブラシル連邦の経営に属し、國防の理由  
で布設され、何等生産のない南部マツト、グロソ州  
八百キロを横断している。

カンボ、グランデは約中央に當つていゝが、この  
鉄道布設は実に日本人工夫の手になつたもので、ア  
ラサツバ以北は第一回及び二回移民の耕地開墾に  
依つて進められ、終点バラガイ川エスベランサ港  
から憲国へ流れた秘露移民がセツセと軌道布設して  
来た。そして此の工事はカンボ、グランデより二駅  
手前のリガソンと言つて連結したのである。

## 中東戦争・石油危機が暴露すれば三〇〇万人 の日本人が死ぬってほんとうですか？

問題小説「油断」の作者(堺屋太一氏)に聞く

四年前の昭和48年秋に起つた「オイル・ショック  
事件」を全く忘れてしまった人はいないだろうけれ  
ども、それが日本人たちにとって、どれ程大で、  
深刻な事件だったかを忘れてしまつてしまつてしま  
う。石油輸入出来なくなるといふ事態は、実はオイル・シ  
ョックが起つたときと全くかわらない状況で、た  
いま期日にでも起り得る。カブラン教授の予言や  
ドルの高騰現象、昨年末のゲリラのOPPEC(石油  
輸出国機構)会議襲撃事件のような中東諸国内部で  
の紛争激化の兆などみると、むしろ48年当時よ  
り、突然、石油が断たれる可能性が高い。

石油がなくなれば自動車や石油ストーブが使えな  
くなるだけと思つたら大間違い。電気も止まれば水  
も供給ストップ。すると、たい私たちがどうなる  
のか。もし、明日中東にトラブルが起り、石油基地  
や輸送パイプが爆破されたらすると、その修復に20  
日、日本へ石油入荷が止まると、恐らく三〇〇万人  
が死ぬだろうといふ答えをコンピュータが算出した。  
そのほか大なる資料を土台に「油断」といふ警告の  
書を出した某中央官長役人、堺屋太一氏(ペンネ  
ム)。週刊誌「女性自身」より

「200日石油が止まると」の結果にみんな驚愕  
堺屋氏が小説「油断」の起稿は昭和46年の終り

## お知らせ

一九七五年度、NHKの

# 紅白歌合戦

## シネマの夕

お待かねの七五年度紅白歌合戦のフイ  
ルムが到着いたしました。バストスは混  
雑を防ぐ為の左の日程で上映致します

中央区、九月二十一日迄午後八時より  
センソ、九月二十二日迄午後八時より

入場無料 場所、総合会館

主催 外務所NHK海外総局共催  
後援 バストス 日伯文化協会

# PREFEITURA MUNICIPAL DE BASTOS Estado do S. Paulo

## AVISO DE DÉBITO - INCRA - 1976

A PREFEITURA MUNICIPAL DE BASTOS e SINDICATO RURAL DE BASTOS, levam ao conhecimento dos Senhores Proprietários de Imóveis Rural, que os avisos de débito, referente ao exercício de 1976, acha-se em cobrança no Banco Bandeirantes S.A. (agência de Bastos), com vencimento em data de 29/10/76, após esta data, os recibos que não forem quitados, serão devolvidos para o INCRA em São Paulo.

Solicitamos aos Srs. proprietários que procurem fazer o pagamento até a data acima referida, para evitar compricação futuras.

Informamos ainda que o INCRA enviará a esta UMC avisos de débitos para os proprietários que não receberam os avisos, nos casos de alteração cadastral e outros assim que recebermos a 2ª etapa, faremos os avisos de débitos chegarem as mãos dos interessados.

Bastos, 08 de setembro de 1976.

Alguerdo Paskakulis Chefe da UMC.

### シチユアンテ諸彦に告ぐ

一九七五年度のインクラ(農地改革院)の料金徴収書類が当市バンテラントエ コメルシオ銀行にまわりますから、本年十月二十九日までに入納願います。

期限切れの徴収書は聖市のインクラ(農地改革院)に返送しなければなりませんので、後日の紛争を避けるために、納入期日を厳守されんことを切望いたします。

尚、地推の変更、その他の理由によって、このたび通告がなかった方々へは各人のお手許に徴収通告書が行くことになって居ります。

一九七六年 九月八日

バストス市役所 徴税課

アルゲルド バスカクリス

バストス農村シンジカ ヲト

農村地主各位

ごろだという。すると、48年末の前からで、脱稿が10月、印刷を始めようと思つたところに本物のオイルショックが起き、ちま、と待つてくれというこ

とになつたのである。事態が事態だけに混乱をおおることにもなつた。大変だというので、それで一昨<sup>年</sup>になつて、みんな石油危機なんか忘れた顔をしているので、そろそろ出したらいんじやないかということになつた。

実は45年、万博の年にテヘラン会議が開かれてOPECとメジャーズ(世界的規模の石油会社)との間で石油値上げの話があつた。この時OPECが石油の値段を上げてくれれば、石油を輸出しないと云い出したんです。メジャーズの方では、あんなこと

いってろが、そんなことしたら彼らの方が先に参るのではないかと、調べてみたんです。すると、産油国でもお金があつて、なかなか参らない国と、早々と参る国があるが、先進輸入国でも

それがあつた。それを両方並べて調べてみると、いちばん先に参るのが日本だとわかつたんです。それで、日本を救うために値上げを認めなければ

仕方がないというので、それまで1バーレル当り16.8だったのを2.25に引き上げたんです。そこで私たちは日本が一番先に参るといふけれども、本当にどのくらい困るか一度、キチンと調べてみ

ようということになつて、油減調査をはじめたんです。その時は小説を書くつもりもなかつたし、それほど深刻な結果が出るとは思つていなかつたんです。ところが、約一年半かかつて集めた資料を分析してみると、なんと、日本人は三百万人が死んで、財

産の約七割が失われろという驚くべき結果(第二次大戦で日本の被害総額と同じ)が出てしまつたんです。ただお国の予算は一銭も使つては居りません。コンピュータにかけてみたら、アツと驚くどころか、真青になりましたよ。みんな、もちろんいろいろ間違ひもあつたのですが、その間違ひを修正していく過程で、思いがけない事実が出てきましたね。それは二百日石油が止まると、人が死ぬということ。みんな会社か困る。産業が倒れる。あるいは不便になるということ。予測しては居た。具体的に云うと、中東の石油が止ると、日本の石油供給は今日の三割しかなくなる。

この輸入量は昭和38年当時の量にあたる。それならば、日本人全員的生活水準を38年当時と落せばいいのでは、と誰か思います。ところが、そうならなくて、パンツと生きろか死ぬかの問題になるんです。三百万人といつても、一度に死ぬのではありません。経済困難と社会混乱で死ぬのですから、その10倍、三千万人の人間が生死の境をさまよつて、その中で運と体力の弱い人が三百万人死ぬわけですから、社会的影響はもつと大変です。

### ガス、電気の文化生活がバニクに

たとえば、38年にはプロパンガスを使つていた家庭が三百万戸しかなかつた。今では千六百五十万戸ある。当時炭、薪を使つていた家庭に今、それがなし。石油が止つたからといって、薪や炭が急に産出できるものではないし、住宅そのものも炭や薪を使うようには出来ていない。だから先ず食料の煮

炊がでさなくなる。カマドで炊くような台煎はなか  
 なかありません。ヒ輪はいま、年間一万个ぐらいの  
 生産量です。プロパンガスを使っている家庭が千六  
 百五十万戸、都市ガスが千三百五十万戸、合せて約  
 三千万戸がガスを使っている。そのガスの原料は、  
 はとんどが石油ですから、これが止ると、ヒ輪を急  
 に増産するといっても、ヒ輪を焼くのは重油ですか  
 ら、ヒ輪製造そのものが駄目になる。

インスタント、ラーメンの買いためをしなくても、そ  
 れを炊く火がなくなってしまう。食糧危機といえ  
 米を買いためするが、生米は食べませんしね。政  
 府には一千万分の米の蓄えはあるが、大都市には一  
 ヲ月分位しかありません。大部は新潟、山形など  
 の米生産地にある。それを東京や大阪に持って来る  
 たの交通機関が止まってしまう。さらに危険なのは  
 コールド、チエーンがとまってしまうことです。  
 スーパーなどはいま、ほとんどコールド、チエーン  
 の設備を使っている。魚屋、肉屋もです。

たとえば38年頃、寿司屋に行くと、氷の上にガ  
 ーを敷いてその上にタネを乗せてあったが、今は  
 全部パイプですよ。だから、電気が消えた途端に日  
 本中で生ま物の腐敗が始まる。それで驚くのが、一  
 般の主婦の方や、年配の方に「石油がなくなると、  
 どうなりますか」という質問があると、自動車加動  
 力不足になる、これはピンと来ます。ついでこの  
 前の経験で灯油が大変だ、この二つはわかるん  
 す。電気が止まるとまではピンとくる人は少ない。  
 灯油がダメなら電熱湯を出してくるという人が多い。  
 現存は石油による火力発電は電力全体の75%ぐら

ですからね。  
 笑い話ですが、ある電力会社が「停電になると、  
 何をしますか？」というアンケートを出したら、「  
 テレビを見てみる」というのがずいぶんあった。停  
 電すると、照明だけがなく、冷蔵庫も止まれば、こ  
 たつも洗濯機もだめ、水道も止まるといふことを知  
 っている人は非常に少ない。  
 それで都会の生活はできなくなる。それならオレ  
 は終戦の時のように、田舎へ帰って百姓をする、と  
 いう人がいる。ところが、昔は農家には牛や馬が居  
 た。今はいない。その代わりを耕転機がやっている。  
 耕転機は石油が止まれば動かなくなる、田舎へ帰  
 るも何も、日本の農業そのものがダメになっしま  
 う。化学肥料、農薬が作れなくなる。

### 御案内

九月二十六日午後二時から

## 彼岸御法要

## 総永代経御法要

晩七時から読経 勤行のあと

## シネマ上映 最近日本から着荷

したフィルムです。

右の通り執り行いますからどなた

様も御参詣なされて御焼香下さる様

御案内申しあげます。

# バストス南米本願寺

さくら さくら  
 日本語のラジオ放送  
**アンデスの声**  
 放送局からアンケート用紙が  
 まいりました。聴取者の皆様方  
 は 当教会でお受け取り下さい  
 後から記念品がおくられます。  
 日本語のラジオをお聴き下さい  
 毎夜七時及八時半から三十分間  
 短波19メータ及び25メータ  
 (N.H.K)時ニュース、音楽、民謡、童謡、講演  
 バストス  
**福音ホーリネス教会**  
 プレジデント ヴァルガス街592 BASTOS, S.P.

訪日ごあいさつ

池田 佐次郎

現住所 ウニオンⅡ区  
 本籍地 佐賀県伊万里市大坪町古真

私儀、このたび郷里佐賀県下で国体第三十一回が  
 開催されるに当り、コロンビア在伯佐賀人の訪日団  
 体の一員として、祖国へ基参を兼ね、近親縁者に  
 四十七年目の再会の出来得る事を幸栄と存じ、感  
 概無量なるものがあります。

出発は、九月十三日午後三時五十分発、ピラコッ  
 ポス空港であります。

バストス出立に際しましては、知友諸氏からは  
 心あたたるる壮行会や、御鄭重なる御餞別をいた  
 だきまして、誠にありがたく、厚く厚く御礼申し  
 上げます。

尚留守中二カ月間家族の者が色々とお世話様に  
 なることと存じますが、何分宜しく御願ひ申し上げ  
 ます。

出発に際し皆様の御健康を御祈り致します。取り  
 敢えず、紙上を以って御礼申し上げます。

九月十日

知友各位様

# お知らせ

## 老人のどじまん

民謡・端唄・浪曲・舞踊・その他  
演芸一切

(出演者には、出演賞を進呈いたします  
ぞくぞく御申し込み下さい)

期日 来る十月十七日(日)夜七時半

場所 バストス総合会館

申込所 島本写真館

×切 九月末日まで

出演資格 六十五歳以上

主催 バストス明老会  
後援 バストス日伯文化協会

ガス、電気、水道が止まれば、家庭生活をはじめ人間の経済活動がいっさいできなくなり得ます。つまり、電気が止まると、熱帯魚が生きこいけなくなるのと同じような事態に陥るわけです。

当然、週刊誌も新聞も廃刊になります。石油ショックのときでさえ紙が不足したほどだから、ニコラスもテレビとラジオだけだが、そのときも電気の使用制限をしたが、そのときの状況はどうであつたかというのと、明確に云うと、石油の供給はほとんど減つてはいません。アラブ側が輸出制限をした期間が短かかつたから、心理的な影響が大きいのみです。

それでもトイレット、ペーパーとか洗剤とかさまざまなバニックスが起きたくらいだから、二百日も石油が途絶えたと完全なバニックス状態が起ころうでしょう。二百日という極端はOPEC(先進国の経済開発協力機構)が出した日数で、石油基地や、パイプの壊破なんかの復旧を含めて二百日間石油供給が止まることを考えて、国内に石油を備蓄が必要だが、そのバニックスが起らない限界備蓄量は九十日間の備蓄が必要で、いま、平常ペースで六十五日ぐういだから、現時点では、中近東に紛争が起らないことを祈ることと、緊急に石油をためることより外に途はないでしょう。

### 住民運動と備蓄量―地熱発電への期待

ところが、備蓄用のタンクが作れない。理由は二つ、住民運動の反対と、石油会社の赤字です。石油会社は一時儲けたんです。ところが今は半年で三千億の赤字を出している。原油が上がった割に製品価格

## 行員募集

左記の条件にて男女行員を募集いたします。

一、年齢十七歳以上にて身体強健なること。

一、商科在学中又は大学在校生、  
一、确实なる身許保証人を要す。

委細は本人直接南米銀行支店まで  
お出下さい。



BANCO AMÉRICA DO SUL S.A

南米銀行  
バストス支店  
高橋

## SUL AMÉRICA CAPITALIZAÇÃO SA

スール アメリカ カピタリザソン株式会社  
Resultado do sorteio do mês de AGOSTO/76  
DEF - EQP - VJD - PGC  
AXM - VDM -  
Próximo sorteio dia 30/09/76.  
八月末の抽籤に依る当籤組合せ文字は上記の通り。尚次の抽籤日は九月三十日です。

スール アメリカ  
カピタリザソン  
株式会社  
バストス 代理人  
アルゲルド パスカリス

があけられないからです。それにちやうど、水鳥でタンクのオイル漏れ事故があつたりして、タンクの施設に地域住民の反対が非常に強いんです。

住民運動それ自体は意義あるものですが、問題を考えるとき「経済成長か自然保護か」という考え方でなく「何かが起つたときの安全性」ということも考えて欲しい。原子力発電もそうですが、「それが無いことによる危険」これは大争な話ですよ。

今日の考え方には日本人全体の生存を今後、どう守っていくかという見方が欠けていますね。だから、もし、中近東という外国に紛争が起つたら、それには手のつけようもない日本でバニックスが起きるといふ結果を呼ぶわけですよ。以下、号へ



Aliança Renovadora Nacional  
ARENA 1  
**AMOR E TRABALHO**

Para Prefeito Shigeyuki Toyoshima  
Para Vice Prefeito Natalino Chagas  
**VEREADORES**

Abel Alves Primo  
Benedito Lourenço Cabral Filho  
Carlos Veronezi  
Claudino Clementino Bernardi  
Eribaldo Vieira da Costa  
Etna Nutti  
Expedito Ribeiro  
Francisco Pereira da Silva  
Ibsuo Morishigue  
Jorge Hanada  
José Adão Filho  
José Rodrigues da Silva  
Juracy Pereira dos Santos  
Lourival Clementino de Moronha  
Luiz Kiyoshi Nagahashi  
Luiz Marcuzo Neto  
Minoru Sasaki  
Valdemar Pereira da Silva  
Waldomiro Olavo Pereira  
Washington Kazuo Nozawa  
"SEUS IDEAIS SÃO NOSSOS IDEAIS"  
POIS SOMOS IGUAIS A VOCÊS"

**長野県人会だより** 第五十一号  
一九七六年九月一日

(七月三十日)アメリカ建国を記念して長野県と姉妹州のミズーリ州へ茶室を寄贈することになった。八月下旬ミズーリ植物園内の日本庭園に建てられることになった。松本市内の神社の御柱を使った杉や松で出来ている。  
○木曾馬を連れて二〇〇キロの旅(八月三日)  
強い身体と忍耐力を養い、協調精神を育める目的  
下段右へつづく

**求む お手伝いさん**

未婚者で、住み込みのできる方  
家事一切の責任を持って下さる方  
給料二一〇〇〇〇〇〇クルビイロス  
当方の家族 五人(子供三人・十三歳、十一歳・生後三ヵ月)  
住所 ビラマリアナ区 ジョルジ・チビリッサ街  
九三三番地  
(元日本病院より歩いて三分位)

甲斐宏江

御希望の方は左記へ御連絡下さい  
谷口つね子

てつくられた金沢市湯涌の山岳隊(中・高校生)三十二人(内女子三名)が同地方で盛んな馬の飼育のため、木曾馬を購入し、馬を連れて木曾岡田村より岐阜県を通り、石川県に入る山道二〇〇キロを歩いて八月七日から九日間で故郷に到着する予定。  
○長野県、あす満百年(八月二十日)  
長野県はあす二十一日現在の行政区域となつて満百年を迎える。明治九年八月二十一日長野県と兼摩県が合併し、現在の行政区域になり、当時人口は、九十五万であり、現在は二百二万で、二倍以上になったわけ。

○若月防長に「シンサイヤ」賞(八月一日)  
七六年度「地域社会指導力」部門の受賞者に佐久総合病院(ブラッセルの研修員が世話になっている)院長若月俊一郎氏が選ばれた。金メダル、表彰状の外に一万ドルが贈られる。同賞は飛行機事故で死亡したフィリップ・ビン第五代大統領マクサイサイを記念したもので、各分野で優れた業績を残したアジアの個人又は団体に授賞しているものである。

○全国高校総体開幕(八月二日)  
「自然と有情と躍進」をテーマにした五十一年度全国高校総合体育大会は一日長野市の市営陸上競技場に、皇太子殿下御夫妻、浩宮さまをお迎えして午後四時から総合開会式を行い、開幕した。  
二万の観衆の見守るなか全国から集った二十の若人の入場式が行われた。

本稿は、苗木商の 森元武雄氏の提供による

**店舗譲ります**

人手不足のため盛業中のインポリーオを好条件にておゆずりいたします。  
御希望の方は直接御来店下さい  
好条件の御相談に応じます。

**水口商店**

ツツケデ カンヤス街 四四二番地  
電話 五五六番

**FABRICA de GRANITO**  
Av. Rio Branco % a C. Post. 23. Fone 515  
ADAMANTINA E.S.P.

日本式及ブラジル式  
墓 碑 記念 碑  
胸 像 石 燈 籠  
石 白 も ち 白  
石材美術彫刻類一切製作  
古い墓の修理もいたします  
アダマンチーナ市リオブランコ大通り  
**大西石碑工場**  
大西文吉 郭函 二一三番  
電話 五一五番

# Depósito de Madeiras PARANÁ

Rua Tapajós, 140 - Fone, 2229 - TUPÃ - São Paulo.

## Kaname Tamaki Cia Ltda.

Mdeiras bruta e aparelhadas, portas, vitorôs, lajotões, colonial, formi-  
cas, telhas brasilite e francesa, tintas, cimentos, cal, pedoras, areias,  
fechaduras, aglomerados, pregos, dobradiças, compensados, du-  
ratex, forro, tacos, venezianas de madeiras e metálicas

建築用木材 板及び角材, 入口枋, 窓枠, 扉, 硝子窓, 30イ窓木製及金属製,  
床板, タコ, ホルミカ, 瓦, フランセーザ及スレート製, ヘニア板, 天井板, 石灰,  
セメント, チンタ類, 砂利, 砂, 石板, 蝶番, 錠前, 釘, 等建築材一切取扱。

### 建築用材料専門店

## ツッパン市 田 卷 商 会

ルア タバジョス, 140, 電話 ニニニル番

# NOSSA RELOJOARIA

TAKAMI SHIBATA Rua Ad. Barros 213, Fone, 154

## 柴田時計店

電話 一五四番

高級腕巻時計、ホルン用壁掛用  
カラーテレビ、グラバドルステレオ  
ホルン用超小型電子計算機  
新式電気マシナリ器・蓄音機・ラジオ大小各種  
写真機・シネ8ミリ・幻灯器・ガラスカメラ  
電気ひげり機・ユビワ・メガネ・宝石銀器  
拡声器・飾身具・室内裝飾品・高級陶器  
磁器・フアケイロ・クリスタル硝子器・時計  
記念品・おみやげ品・贈答用品・扇風機  
常に目新しいものを仕入れて此日ごへ  
の御来店をお待ちして居ります。

ルア・アマールテパロス二一三番地  
レローシヨアリアタカミ

# Aviô de Cine Barros

九月十七日(金)八時 十八日(土)九時半 監督 黒沢明  
秘蔵 虎の尾を踏む男達 大河内伝次郎 森雅之  
秘蔵 岩井半四郎 志村喬 清川桂司  
秘蔵 梅屋泥海男 藤田進  
秘蔵 乙羽信子 藤岡琢也 矢野 宣  
秘蔵 山形 勲 三谷 昇  
秘蔵 島田陽子 笠 智衆 大滝秀治  
秘蔵 竹脇無我 岡田英次 バチルド  
秘蔵 原作 松本清張・監督 貞永方久  
秘蔵 田宮二郎  
秘蔵 高橋幸治  
秘蔵 山村 聰

九月二十四日(金)八時 二十五日(土)九時半  
秘蔵 必殺仕掛人 高橋幸治 山村 聰

九月二十六日(日)九時半 二十七日(月)八時  
秘蔵 沖田総司 真野響子 池田志乃 高橋幸治

十月一日(金)八時 二日(土)九時半  
秘蔵 博奕打ち外伝 鶴田浩二 若山富三郎 菅原文太 松平健子

東宝名作 忍ぶ心 近日上映

大殺しの時代を二人の青年が駆け抜けた、白い手は忠を知らず、剣のみを信じた。  
空前のオールスター・大和を敵にす一年一作の仁侠映画の超大作ノ、  
高倉健 松方弘樹 浜木綿子 松平健子

秘蔵 必殺仕掛人 高橋幸治 山村 聰

秘蔵 沖田総司 真野響子 池田志乃 高橋幸治

秘蔵 博奕打ち外伝 鶴田浩二 若山富三郎 菅原文太 松平健子